

С.С. Андриевских,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
ФГБОУ ВО «Уральский государственный экономический университет»
г. Екатеринбург Россия
ssv57@mail.ru

ORCID: 0000-0002-5646-1688

В.Ю. Лапина,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
ФГБОУ ВО «Уральский государственный экономический университет»
г. Екатеринбург Россия
optimistka@e1.ru
ORCID: 0000-0001-9438-783X

Возможности формирования переносимых навыков на занятиях по иностранному языку

Статья посвящена вопросам развития общих ключевых навыков в процессе изучения иностранных языков в вузе. Данные навыки необходимы выпускникам как для успешного решения стандартных задач в их будущей профессиональной деятельности, так и для адаптации к постоянно меняющимся условиям на рынке труда. Авторы анализируют опыт отечественных и зарубежных преподавателей в формировании переносимых навыков и приводят список основных личностных качеств, способствующих поиску работы и профессиональному росту. В статье рассматриваются этапы работы над навыком решения проблем на примере смоделированной авторами профессиональной ситуации по поиску инвесторов. Перечисляются некоторые из проверенных и понравившихся студентам проблемных ситуаций, способствующих развитию навыков презентации, взаимодействия в команде, самостоятельной работы и решения проблем. Подчеркивается необходимость значительного изменения роли преподавателя в связи с применением методов проблемного обучения.

Ключевые слова: *переносимые навыки, решение проблем, работа в команде, формирование навыков.*

S.S. Andrievskikh,
Senior Lecturer at the Department of Foreign Languages
Ural State Economic University
Ekaterinburg, Russia
V.Yu. Lapina,
Senior Lecturer at the Department of Foreign Languages
Ural State Economic University
Ekaterinburg, Russia

Developing transferable skills in the english classroom

The article focuses on building common key skills in the English classroom. On the one hand, university graduates are expected to possess well-developed key skills for completing everyday tasks at work, and on the other, these skills are vital when dealing with new issues that often arise in our fast changing working environment. The authors start by comparing the experience of domestic and foreign teachers in transferrable skills development and listing the most important skills that can help graduates in their job hunting and career development. Then, the authors describe the steps to be taken to develop problem solving skills and provide an example of a successful usage of real-life situation in class. The authors also offer some checked and proven problem issues that were well received by students and helped to improve presentation skills, teamwork, self learning, and problem solving.

Keywords: *transferable skills, problem solving, teamwork, skills development.*

В эпоху цифровизации и постоянно меняющихся требований к сотрудникам наступает осознание необходимости изменения целей высшего образования.

Сегодня, с применением огромного разнообразия образовательных технологий, акцент смещается на подготовку «активных студентов, которые стараются вникнуть в

сложные задачи, они лучше подготовлены к использованию уже имеющихся знаний для решения новых задач в новых ситуациях», другими словами подчеркивается важность умения учиться [1, с.13].

Герберг Саймон (Herbert Simon) дает новое определение слову knowing (знание), подчеркивая, что теперь знание не является «способностью вспомнить и повторить информацию, а означает умение найти информацию и использовать её». Необходимо чтобы студенты начали применять уже выработанные навыки в новых для них обстоятельствах, и именно в этом, мы считаем, состоит задача высшей школы.

Как правило, преподаватели высшей школы полагают, что такой навык, как, например, умение анализировать, может быть выработан в процессе изучения академического курса в качестве сопутствующего и, в дальнейшем, с успехом применен в изучении другого курса или в реальной жизненной ситуации, но многочисленные исследования указывают на обратное [2,3,4]. Так Дэвид Биллинг (David Billing) в своей работе отмечает, что когнитивные навыки могут стать переносимыми при применении социального контекста в обучении, и подчеркивает, что для успешного перенесения навыков, учащиеся должны понять, что проблемы схожи и научиться самостоятельно применять навыки в разных контекстах [5].

Рассмотрим подробнее переносимые навыки, которые будут способствовать поиску работы и профессиональному росту. В отчете Европейского Научного Фонда (European Science Foundation) переносимые навыки определяются, как навыки, которые были получены в одном контексте (в исследовательской деятельности), но могут быть полезны в другом (работа в научной или бизнес сферах). Также подчеркивается, что данные навыки становятся переходным мостом от обучения к карьере, а также от одной карьеры к другой, так как применяются в разных рабочих обстановках. [6, с.6]

Европейский Научный Фонд выделяет следующие переносимые навыки:

- Работа с другими/ в команде
- Навыки общения/ презентации, как устные, так и письменные
- Навыки общения/ диалога с широкой аудиторией
- Навыки управления проектами/ временем
- Навыки управления исследованиями
- Лидерство в проведении исследований
- Креативность и способность к абстрактному мышлению
- Знание методов и технологий проведения исследований
- Навыки преподавания
- Навыки наставничества
- Навыки предпринимательства (коммерциализация, инновации, патентирование и передача знаний)
- Исследовательская этика и целостность
- Использование науки в принятии политических решений
- Навыки решения проблем
- Навыки ведения переговоров
- Навыки работы в сети
- Навыки написания заявок на получение грантов
- Навыки планирования карьеры

Безусловно данные навыки напрямую связаны между собой. Так лидерство в проведении исследований неразрывно связано с навыками управления исследованиями, а также навыками ведения переговоров, решения проблем, и работой в команде.

Как создать условия для развития и укрепления навыков, и, следовательно, их последующего применения в новых условиях на занятиях иностранными языками? Полагаем, что для эффективного переноса навыков необходимо моделирование аутентичных жизненных ситуаций. Следовательно, для активизации формирования

переносимых навыков преподавателям иностранного языка следует предлагать студентам задания подобные тем, с которыми они столкнутся в будущем, на рабочем месте. Например, студентам второго курса мы предлагаем подготовить презентацию инновационного продукта для потенциальных инвесторов. Работа над подготовкой ведется в несколько этапов, среди них:

- проработка структуры презентации,
- тренировка необходимых фраз на различных типах заданий,
- демонстрация учебных видеороликов,
- показ презентации-примера преподавателем,
- анализ презентации-примера.

Над презентацией студенты работают в группах по три человека. После защиты студенты, которые во время прослушивания презентации представляли потенциальных инвесторов, работая в группах по 4-5 человек, должны проанализировать презентацию в целом, а также решить вопрос, которые из представленных инновационных продуктов достойны инвестиций. При выполнении этого задания мы работаем над следующими навыками: навыки проведения презентаций, работа в командах и навык решения проблем. То есть в данный момент формулируется проблема, и происходит постепенный переход к формированию следующего навыка – навыка решения проблем путем применения принципов проблемного обучения.

Разумеется, как преподаватели дисциплины иностранный язык, мы не реализуем все этапы технологии проблемного обучения, так как эта технология требует значительных временных затрат [7]. В своей работе над формированием данного переносимого навыка мы используем следующие этапы:

- постановка проблемы и определение основных принципов,
- анализ проблемы и перечисление возможных препятствий на пути к решению данной проблемы, поиск схожих проблем,
- работа по поиску возможных вариантов решений,
- оценка предложенных идей и презентация другим группам.

Здесь необходимо отметить, что роль преподавателя существенно меняется, так как он больше не является источником знаний и перестаёт подавать информацию в готовом виде. В процессе выработки данного навыка роль преподавателя является вспомогательной. Преподаватель задает направление, рассуждая вместе со студентами; демонстрирует варианты сбора информации для поиска решений; направляет, при необходимости, мысли студентов; предлагает слова и устойчивые выражения для правильного оформления мыслей студентов на иностранном языке.

В зависимости от направления подготовки студентов предлагаются разные проблемы, например:

- Как улучшить жилищные условия?
- Предлагают подработку. Готов ли я совмещать учебу и работу?
- Как устроиться на хорошую работу?
- Как увеличить объём продаж в компании?
- Как начать своё дело?
- Как продвинуть товар?
- Какая упаковка не только подчеркнёт преимущества продукта, будет качественной и практичной, но и увеличит объёмы продаж?

Начиная работу, мы предлагаем студентам сформулировать проблему своими словами, для того, чтобы убедиться, что студенты действительно понимают поставленную перед ними проблему. Данное упражнение не только способствует развитию гибкости ума, но и помогает развивать лингвистические навыки.

В ходе работы над проблемой на втором этапе, мы предлагаем студентам распределить роли, будут ли они лидерами-вдохновителями, скептиками, или возьмут на

себя роль ответственного за регистрацию идей и подведение итогов? Так как очевидно, что количество времени высказывания и степень использования иностранного языка для всех перечисленных выше ролей является разной, то мы стараемся поощрять ротацию ролей. Также мы обращаем внимание студентов на необходимость поиска похожих ситуаций.

В процессе перечисления возможных препятствий на пути к решению данной проблемы, а также, в дальнейшем, при генерации вариантов решения студенты строго следуют правилу, какой бы необычной идея не казалась, она обязательно принимается к рассмотрению и обсуждается всеми членами команды.

На заключительном этапе работы студенты выбирают один вариант решения и кратко излагают его другим группам. Лучший вариант выбирается простым большинством голосов.

В процессе работы студенты взаимодействуют в команде, развивают навыки презентации, учатся договариваться, совершенствуют навыки самостоятельной работы, улучшают свои исследовательские навыки. Так как со стремительным совершенствованием технологий, информация в наше время устаревает быстро, сформированные переносимые мягкие навыки, по нашему мнению, являются ценными для сотрудников в разных отраслях.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. How People Learn: Brain, Mind, Experience, and School [Text] : Expanded Edition. – 2nd ed. – Washington : National Academies Press, 2000.
2. Transferable Skills Training for Researchers: Supporting Career Development and Research. The study of countries' government and institutional level policies on formal training in transferable skills [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.oecd.org/science/transferableskills.htm>.
3. Rice, C. Justice. Developing Useful and Transferable Skills: Course Design to Prepare Students for a Life of Learning [Text] / C. Rice, J. Wayne, W. Wayne // International Journal for the Scholarship of Teaching and Learning. – 2009. – Vol. 3. – No. 2. – Article 9.
4. Dolmans, D. H. J. M. Problem-based learning: future challenges for educational practice and research [Text] / Diana H J M Dolmans, Willem De Grave, Ineke H A P Wolfhagen, Cees P M Van Der Vleuten // Medical Education. – 2005. – Vol. 39, issue 7 (July). – Pp. 732-741.
5. Billing, D. Teaching for Transfer of Core/Key Skills in Higher Education: Cognitive Skills [Text] / D. Billing // Higher Education. – 2007. – Vol. 53, issue 4 (April). – Pp. 483-516.
6. Research Careers in Europe: Landscape and Horizons. The report on the ESF forum on Research Careers, ESF [Text]. – Strasbourg, 2009.
7. Boud, D. The Challenge of Problem-based Learning [Text] / David Boud, Grahame Feletti. – Routledge, 2013.

REFERENCES

1. How People Learn: Brain, Mind, Experience, and School: Expanded Edition. 2nd ed. Washington: National Academies Press, 2000.
2. Transferable Skills Training for Researchers: Supporting Career Development and Research. The study of countries' government and institutional level policies on formal training in transferable skills [Electronic resource]. URL: <http://www.oecd.org/science/transferableskills.htm>.
3. Rice C., Wayne J., Wayne W. Justice. Developing Useful and Transferable Skills: Course Design to Prepare Students for a Life of Learning. *International Journal for the Scholarship of Teaching and Learning*, 2009, vol. 3, no. 2, Article 9.
4. Dolmans D., Grave W. De, Wolfhagen I., Van Der Vleuten C. Problem-based learning: future challenges for educational practice and research. *Medical Education*, 2005, vol. 39, issue 7 (July), pp. 732-741.
5. Billing D. Teaching for Transfer of Core/Key Skills in Higher Education: Cognitive Skills. *Higher Education*, 2007, vol. 53, issue 4 (April), pp. 483-516.
6. Research Careers in Europe: Landscape and Horizons. The report on the ESF forum on Research Careers, ESF. Strasbourg, 2009.
8. Boud D., Feletti G. The Challenge of Problem-based Learning. Routledge, 2013.